



**Donación llegó al millón de pesos:** Andrónico Luksic regala juguetes a Jardín Infantil 'Conejitos Saltarines'

Pág. 9

### SANTA MARÍA

**Capacitan y entregan kit eficiente para el buen uso de energía a vecinos**

Pág. 4

### Ciclismo en ruta:

**Club de Ciclismo integra a jóvenes deportistas con vulnerabilidad social**

Pág. 5

### Inauguran trabajos:

**Mejoramiento bandejón en Avenida Chacabuco recupera espacio público**

Pág. 6

### LOS ANDES

**Desde hoy y hasta el 6 de agosto se realizará la XVIII Feria del Libro**

Pág. 10

### En debut de liga Metropolitana:

**San Felipe Rugby vence a un cotizado oponente**

Pág. 14

### Detenido por Carabineros:

**Ladrón se ocultó dentro de refrigerador al ser descubierto en vivienda**

Pág. 13

## Conocido agricultor fue golpeado en la cabeza **Más de \$12 millones fue el botín en asalto a casa de empresario**

Tres delincuentes con sus rostros cubiertos ingresaron al hogar donde solo estaban Romano Cabrini y su esposa

Pág. 13



Pág. 7



**EXIGEN SOLUCIÓN.-** Vecinos de calle Abdón Cifuentes en Población Santa Brígida de San Felipe, están molestos porque no fueron informados ni consultados sobre el nuevo trazado que tendrán los buses Puma por el sector a contar de hoy 01 de Agosto, que en la práctica significa que no podrán estacionar sus vehículos en ambos costados debido a que ayer la arteria apareció pintada de amarillo, color que prohíbe el estacionamiento.

### Debido al nuevo trazado de Buses Puma:

Pág. 7

**Vecinos Sta. Brígida indignados al no poder estacionar vehículos frente a sus casas**





## Certidumbre

■ **Mauricio Gallardo Castro**  
Consultor y Capacitador

A pesar de lo rápido que puede ir la noticia, es decir, cambio de temas especialmente en los medios de comunicación y con un límite de tiempo mucho menor. Siempre es bueno dar una mirada un poco más detenida a los detalles más relevantes. Puede que del mismo modo tengamos que, obligatoriamente, adelantarnos a modificaciones en las expectativas, que por lo demás, es un asunto no menor. Podríamos plantearnos que, a modo de sugerencia, no estemos dispuestos a redefinir los horizontes que, por lo sucedido en un día, quizás nos aleje aún más de una realidad un tanto inquietante.

Sin duda que durante el último tiempo hemos sido testigos de diferentes manifestaciones poco comunes en cuanto a ser un complemento responsable respecto a atributos propios de una estabilidad social y a su vez con ganas de cambios, en especial, la representatividad más genuina en todo ámbito de cosas. Lo cierto es que, por ahora la costumbre acusa una falta de entendimiento quizás anormal cuando "las piezas" están viviendo algo así como "la amenaza de un nuevo modelo", dejando entrever a una sociedad más minuciosa y con altos grados de conocimiento en cuanto a derechos y deberes. Pero esto no significa de lleno que los problemas se acabarán, es decir, que las inexactitudes desde el lado reaccionario evidencien a corto plazo una forma distinta de enfrentar temas muy sensibles como también de alta demanda pública, más bien, el escenario del proceso de adaptación será aún más agudo.

¿Es acaso un problema político o del mercado lo que vivimos? Por cierto que gran parte de este tema puede ir hacia ese lado más so-

cial que económico, pero no del todo esto se soluciona con un simple llamado desde la plaza central o uno que otro "manifiesto oficial". La preparación para enfrentar dichas diferencias sigue siendo un tema de fondo, es decir, si hay algo que nos puede perjudicar profundamente, es el ámbito de la poca recepción al no ver el fin con algún grado de entendimiento pleno, y al mismo tiempo, jugando con los medios hacia el objetivo. Este fenómeno cabe perfectamente en una región poco dada al desarrollo, advirtiéndole que el tiempo de mejorías, si los hubiera, será claramente muy difícil de detectar de momento. A decir verdad, el cuidado para hablar sobre esta característica, agrega el reconocimiento de que en cuanto a formas de ver la política, poco se puede esperar, y quizás ese sea el problema mayor. Dicho esto, entonces recordamos de inmediato regímenes, ideologismos decadentes o que ya están perdiendo lugar y rango, debido principalmente a su alto nivel de obsolescencia, es decir, adocrinando los hechos con el pasado, en un mundo del presente radicalmente superior y evidentemente distinto.

En el fondo, las expectativas no han cambiado, es decir, se sigue con la máquina de crear, hasta que lo político (lamentable medida) se acomode de verdad. El sentido de lo humano dentro de un modelo poco amistoso, es el principal problema del siglo XXI. Por ahora, se espera que necesariamente los ejes generales y oficiales, tengan un mínimo de voluntad de moverse siquiera algún grado entre la frivolidad de los números y un mejor pero más cercano vínculo. Por cierto que vivimos en un mundo en que la necesidad de negociar ha crecido mo-

numentalmente para conseguir la mejor estabilidad social posible. Lo que no hay que perder de vista, es formar la regla general, una transversalidad que por cierto, es una buena excusa para seguir "probando" argumentos hasta encontrar el "antídoto perfecto". Quizás es una manera de decir que la necesidad de innovar en todo ámbito es una buena excusa, sin embargo, se espera que la experiencia y el conocimiento más acabado, sea el mejor referente de control. No hay país que no necesite tal atributo, ya que si las sociedades descansan sólo en un parecer, puede que a mediano plazo la cuenta termine amenazándolos y finalmente transformando lo que era su llave o insignia, en un estorbo difícil de corregir.

Tal parece que la globalización está viviendo una nueva etapa, es decir, al principio hablábamos de "conectarse" con un medio y velocidad distinta a lo acostumbrado, hoy la integración, incluso cultural, es el nuevo paradigma que estamos experimentando.

Digamos que las vías de accesos en carreteras internacionales, puertos y aeropuertos, tecnologías de comunicación, infraestructuras en todos los niveles, preparación personal y cultural, elevar la calidad de vida. Son la real preocupación para una óptima integración. La política en estos casos, debe dar pasos muy claros, sino, quedará en el banquillo de los pendientes, o mejor dicho, en un lugar que no le corresponde y sin ninguna posibilidad de actuar en lo que es fundamental, orientar. Lo demás en cierta forma se puede corregir, a no ser que nos transformemos en una eventual crítica menos tímida y estemos cerca de la certidumbre.

@maurigallardoc



■ **Wilta Berrios Oyanadel**  
Docente, M. en Educación

## Educación en palabras simples

Este jueves 03 de agosto nuevamente nuestra ciudad, San Felipe, se viste de gala al celebrar su aniversario número 277 y como no alegrarnos y sentirnos orgullosos de la ciudad que con tanto amor nos cobija cada día.

Para toda sociedad, y no ajeno a ello nuestra ciudad, la educación es uno de los pilares fundamentales para el avance y progreso de las personas, ya que parte de lo más básico como lo es proveer el conocimiento, para luego avanzar con su cultura y valores, aquello que nos va moldeando y formando como personas. Educación permite a una sociedad lograr más y mejores condiciones de bienestar social, lo cual va a permitir movilidad para lograr mejores empleos, ampliar la gama de oportunidades para acceder al mundo laboral, pero por sobre todo devolver a la sociedad lo que ella misma nos ha entregado.

Una ciudad que educa debe ser capaz de articu-

lar políticas sociales para así lograr el desarrollo sostenible, en el tiempo y en calidad, ya que se ha reconocido la importancia que tiene el conocimiento y el aprendizaje para el desarrollo de ésta, porque la teoría del capital humano postula que invertir en educación ofrece beneficios en términos de la obtención de salarios más altos.

Para cualquier ciudad la educación pasa a convertirse en un reto y desde ahí el aporte que podemos realizar como ciudadanos es el levantamiento de un «**Proyecto Educativo de Ciudad**» (PEC), el cual es definido como «*el conjunto de opciones básicas, principios rectores, objetivos y líneas prioritarias de actuación, establecidas mediante la participación ciudadana*» (Ajuntament de Barcelona 1998) y cuyo objetivo es vertebrar la educación en la ciudad, pensarla de manera global y en donde se expliciten las opciones y las aspiraciones deseadas. Un Proyecto Educativo de Ciudad va a

dar pie para que cada unidad educativa, a su vez, tenga un modelo de ciudad hacia dónde dirigir sus esfuerzos, lo cual conlleva un gran desafío, pero son los sueños, que muchos tuvieron, lo que sustenta la ciudad actual.

Es por ello que es de suma importancia contar con un PEC que nos permita trazar líneas de acción y estrategias para así enfrentar de mejor forma los cambios sociales y apuntar hacia un desarrollo sostenible en donde, como ciudad, podamos avanzar en todas sus dimensiones sin perder nuestras raíces.

Desde la mirada educativa, un gran saludo a todas las autoridades y personas que les corresponde dirigir esta ciudad en las diversas áreas, al igual que a todos los sanfelipeños y sanfelipeñas en este nuevo aniversario, desearles a cada uno(a) de ustedes la opulencia requerida en todos los aspectos de nuestro ser.

«Victoria y gratitud para con esta ciudad en sus 277 años».

**LAS OPINIONES VERTIDAS EN ESTE ESPACIO SON DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD DE QUIENES LAS EMITEN, Y NO REPRESENTAN NECESARIAMENTE EL PENSAMIENTO DE DIARIO "EL TRABAJO"**

## INDICADORES

IVP		UF	
Fecha	Valor	Fecha	Valor
02-08-2017	27.769,33	02-08-2017	26.590,45
<b>01-08-2017</b>	<b>27.767,59</b>	<b>01-08-2017</b>	<b>26.593,89</b>
31-07-2017	27.765,85	31-07-2017	26.597,33
30-07-2017	27.764,11	30-07-2017	26.600,77
28-07-2017	27.760,63	28-07-2017	26.607,65
27-07-2017	27.758,89	27-07-2017	26.611,09
<b>UTM</b>		<b>Agosto-2017</b>	
		<b>46.600,00</b>	

EL TRABAJO

Salinas N° 348 • Fonos: 2 34 31 70 - 2 34 31 71 • San Felipe  
INTERNET: www.eltrabajo.cl • e-mail: diario@eltrabajo.cl

Director : Marco Antonio Juri Ceballos  
Gerente Comercial : Miguel Angel Juri Ceballos  
Asesores Legales : Díaz, Vergara & Asociados

**FUNDADO EL 24 DE FEBRERO DE 1929**

Ayer venció plazo para renovar permisos:

# Cerca de \$700 millones aportan las 3.800 patentes municipales en San Felipe

Más de 700 millones de pesos eran los que debía recaudar el municipio sanfelipeño por el concepto de renovación de patentes municipales -entiéndase comerciales, industriales, profesionales, microempresas,

ferias libres y de alcoholes, etc.- plazo que venció ayer lunes 31 de julio.

En total son alrededor de 3.800 patentes municipales, cuyos recursos van íntegramente a las arcas municipales. Se estima que

**En el caso de las patentes de alcoholes como depósitos, cervezas, bar, cantinas, pub y tabernas, y las de minimercado, que no fueron renovadas, serán rematadas al mejor postor.**

cerca de un 15 por ciento del

total de permisos quedan en condición de mora y aquellas personas o comerciantes que no cumplieron con la renovación, se exponen a ser multadas con el parte correspondiente

Así lo dio a conocer Margarita Guerra Segovia, Jefa del Departamento de Rentas y Patentes de la Municipalidad de San Felipe, quien



Margarita Guerra Segovia, Jefa del Departamento de Rentas y Patentes de la Municipalidad de San Felipe.

recordó que particularmente, en el caso de las patentes de alcoholes, quienes no cumplieron con el pago, se exponen a perder su autorización comercial.

«Aquellas patentes de alcoholes que son limitadas, quisiera recordarle a la comunidad que sí o sí tienen que renovarlas hoy

(ayer), si no la renuevan se arriesgan a perderla, éstas son las de depósito, de cervezas, bar, cantinas pub y tabernas, y las de minimercado», detalló Guerra, quien apuntó que en años anteriores, las patentes que han quedado sin renovación, el municipio las remató al mejor postor.



**CELECOM**  
REPARADO Y SOLUCIONES COMPUTACIONALES

Celecom tienda tecnológica especializada en venta de insumos computacionales tales como Notebooks, Computadores, Impresoras, Tintas, Accesorios y Más.

Servicio Técnico Computacional



MULTIFUNCIONAL EPSON L380 TANQUE TINTAS \$119.900

Navarro 167, San Felipe - (34) 251 4911 - (34) 251 8099  
www.celecom.cl - ventas@celecom.cl  
Lunes a viernes / 9:00 a 14:00 hrs y 16:15 hrs a 19:30 hrs  
Sábado de 10:15 a 14:00 Hrs.

escribenos al whatsapp (56) 9 9181 7781

**EL TIEMPO** Fuente: Dirección Meteorológica de Chile

Día	Min   Max	Mañana	Tarde	Noche	
1	4°   15°	Despejado	Despejado variando a nubosidad parcial	Nubosidad parcial, ocasionalmente nuboso	Despejado
2	1°   20°	Despejado	Despejado	Despejado	Despejado
3	2°   24°	Despejado	Despejado	Despejado	Despejado
4	3°   18°	Nubosidad parcial	Nubosidad parcial	Nubosidad parcial	Nubosidad parcial
5	7°   17°	Nublado	Nublado	Nublado	Nublado

**VENDO PARCELA**  
17,3 Ha. Calle Larga - Los Andes Sector El Guindal Calle Castros y Calle El Hoyo Extraordinaria Parcela plantada de duraznos (de 6 años) plena producción 3 variedades de Carson, Andross y Ross Peach, Pozo Profundo, Derechos de agua, casa trabajador \$830.000.000.-  
998449535 - 342462799

## PROGELEC



**CAMIÓN GRÚA CAMA**



**PARA TRANSPORTE DE VEHICULO CAMIÓN GRÚA - ARRIENDO MINI EXCAVADORA ANALIZADOR DE RED ARMÓNICOS, MEDICIÓN DE TIERRAS Y GEOLÉCTRICO Montaje e Instalación Eléctrica A.T.B.T., Bomba Superficie y Pozo Profundo**

- Postación
- Montaje Industrial 2-7 toneladas
- Traslado de maquinaria

- Trabajos en altura máxima 18 Mts.
- Letreros propaganda y otros
- Podas
- Contenedores

Certificado por



**LLAMAR FONOS: 514471 - 512759**  
FREIRE 227 - SAN FELIPE






**SEGURIDAD CONECTADA A CARABINEROS DE CHILE VIA ALPHA III**

## SOMOS UNA SOLUCIÓN REAL PARA CUIDAR A SU FAMILIA



SIN PAGO MENSUAL

VIGILAR SU HOGAR NUNCA FUE TAN FACIL



**GRABACION 24/7 FULL HD NOCTURNO TECNOLOGIA 4K**



**MONITOREO EN TIEMPO REAL DESDE SU SMARTPHONE**



**INSTALACION PRUEBAS Y CAPACITACION A USUARIOS**

## INFORMACION Y ASISTENCIA

600 600 50 60

+56 9 8242 8180 +56 342 50 55 00  
www.sdscorp.cl contacto@sdscorp.cl  
BERNARDO O'HIGGINS 671 - SAN FELIPE

# En Santa María 450 familias reciben capacitación y kit eficiente para el buen uso de energía

**SANTA MARÍA.-** Un total de 450 familias de la comuna de Santa María fueron capacitadas en el buen uso de energía, mediante el programa 'Mi Hogar Eficiente'.

Este programa del Ministerio de Energía que está en marcha desde el 2016, busca traspasar conocimientos y experiencia a través de datos sencillos para poder usar bien la energía en las casas. De esta forma, los asistentes a la charla recibieron consejos prácticos

y un kit eficiente compuesto por dos ampolletas LED, un aireador y un sello puerta/ventana.

Con ello se busca que las familias utilicen mejor la energía en sus hogares, en donde se les explicó las ventajas de utilizar una ampolleta LED en vez de una incandescente. Es así, por ejemplo, que la utilización de una ampolleta LED de 10 watts, durante cinco horas diarias, durante un año, puede significar un ahorro del 90% del consumo, con

respecto a una incandescente de 100 watts.

También se entregaron consejos prácticos para usar mejor la energía en el hogar, como evitar el denominado 'consumo vampiro', que es aquel que se produce en los artefactos eléctricos y electrodomésticos apagados, pero que están conectados a la red eléctrica.

Al respecto, el Alcalde Claudio Zurita destacó que con la entrega de kits eficientes el «Ministerio de Energía está aportando a

la economía familiar de las personas que más lo necesitan. Esperamos, con las capacitaciones en eficiencia previas que hemos realizado, provocar un cambio en la cultura de la población, un cambio de hábitos para disminuir el consumo de energía, que está directamente relacionado con la disminución de los gastos en los consumos básicos, con lo cual esperamos mejorar la calidad de vida de las personas», concluyó la autoridad comunal.



El Alcalde Claudio Zurita entregando certificado a uno de los asistentes, destacando el cambio cultural que se espera alcanzar con esta iniciativa.



En total fueron 450 familias las que recibieron la charla y el kit de energía eficiente en Santa María.

Convenio y Eventos con Instituciones y Empresas

**Infusión Almuerzo Fajitas**  
para llevar y más...

34 - 251 2104

Consultas, Pedidos y Despachos

**Menú desde \$ 1.500**

Salinas 348 (esq. San Martín), San Felipe

**La Unión FUNERARIA**

Atención 24 Horas

**QUINTA REGIÓN**  
SAN FELIPE: Lib. Bdo. O'Higgins 711 Fono 34 2 510434  
LOS ANDES: Manuel Rodríguez 206 Fono 34 2 421696  
PUTAENDO: Sarmiento 310 Fono 34 2 501080

**CUARTA REGIÓN**  
LA SERENA: Los Carreras 873 Fono 51222 6028  
COQUIMBO: Avenida Videla 302 Fono 5123 29547

**REGIÓN METROPOLITANA**  
SANTIAGO: Av. Independencia 1600 Fono 2444 7599 - 2777 7967  
MELIPILLA: Ortuzar 794 Fono 2832 4657

<http://www.funeraria-launion.cl>

**Valle VTV** televisión

PAUTA PROGRAMÁTICA VTV2 Y CANAL 14 VTR / 67 LUXOR EN LLAY LLAY Y CATEMU

**MARTES 1 DE AGOSTO**

11:00	Documentales
12:00	Cocinando con José Andrés
13:00	Al Sur del Mundo
<b>14:00</b>	<b>VTV Noticias Edición Mediodía</b>
14:40	Música en VTV 2
15:00	Novasur
17:00	Música en VTV2
<b>18:30</b>	<b>VTV Noticias Edición Tarde</b>
19:00	Dibujos Animados
19:30	Lunes de Goles (REP)
21:00	Portavoz Noticias
<b>21:30</b>	<b>VTV Noticias Edición Central</b>
22:20	VTV Tiempo
22:30	Sobre la Mesa, con Patricia Boffa y Nelson Venegas
<b>00:00</b>	<b>VTV Noticias Edición Noche</b>
00:30	Al Sur del Mundo (REP)

# Club de Ciclismo San Felipe integra a jóvenes deportistas con vulnerabilidad social: Ciclismo en ruta: Una disciplina que pedalea en favor de los niños de San Felipe

Tratar de romper barreras sociales y económicas en el deporte, no suele ser una tarea fácil. Disciplinas como



Marcos Tapia (14 años, a la izquierda) y Benjamín Silva (12 años, a la derecha), son dos de las futuras promesas del ciclismo sanfelipeño.

el ciclismo, a nivel competitivo, requieren de implementación, preparación y una alimentación que demanda una importante cantidad de recursos, condición que en Chile, limita la posibilidad de tener exponentes de renombre internacional.

En Aconcagua, el Club de Ciclismo San Felipe está trabajando duro para transformarse a la excepción a la regla. Apuestan por la transversalidad social del ciclismo en ruta y según su presidente, **Víctor Catalán**, sus objetivos traspasan el plano deportivo, asumiendo por naturaleza una labor social con los niños más vulnerables de la comuna.

“Siempre hay objetivos deportivos como alcanzar un podio en las distintas categorías y en las distintas competencias en las que participamos a nivel regional, pero además queremos contribuir en sacar a los

*muchachos de las esquinas y de los malos hábitos*”, expuso Catalán.

Actualmente, tanto el objetivo deportivo como el social de este novel club, se han materializado en los nombres de **Marcos Tapia** (14 años) y **Benjamín Silva** (12 años), estudiantes de las Escuelas Buen Pastor y John Kennedy, respectivamente, quienes han destacado por su compromiso y perseverancia en el Taller de Ciclismo de la Municipalidad de San Felipe (impartido por el instructor Alejandro Silva), y que han obtenido excelentes resultados en las últimas competencias en que participaron.

En el ‘Open Menores’ realizado este domingo 30 de julio en la ciudad de La Ligua, Marcos obtuvo un valioso tercer lugar en la categoría juvenil, mientras que Benjamín cruzó la meta en quinta posición en la serie infantil. Ambos habían



Marcos Tapia Allendes, 14 años, alumno del Buen Pastor, integrante del Club de Ciclismo San Felipe, quien obtuvo el tercer lugar en el Open Menores, desarrollado este domingo en La Ligua.

destacado en la carrera de Aniversario de la ciudad de Los Andes, desarrollada el pasado 23 de julio, con un

segundo y quinto puesto respectivamente.

Según cuenta Catalán, “Marcos vive en el sector de las Cuatro Villas y Benjamín en El Castaño, y aunque no tienen todos los recursos que se necesitan, muchas de las cosas que ellos ocupan –bicicletas, cascos, etc.- son prestadas o donadas por los socios del club, porque son chicos que están llenos de talento, son diamantes en bruto que estamos puliendo y que no queremos que se vean determinados por su entorno”, argumentó el presidente del Club de Ciclismo San Felipe.

Sin duda, la idea de este club deportivo sanfelipeño es digna de imitar. Romper barreras sociales, equilibrar la balanza y abrir la competencia entre pares, privilegiando el talento por encima de las diferencias sociales, contribuirá para que el Valle de Aconcagua cuente, no sólo con mejores deportistas, sino también con mejores personas. Así, los resultados deportivos llegarán más temprano que tarde.

## USEMOS BIEN NUESTRA RED DE URGENCIA... SIGA LA RUTA CORRECTA

No todas las afecciones de Salud requieren atención médica, si Ud. tiene dudas llame a Salud Responde para solicitar orientación al 600 360 77 77.

**Si su afección es de menor complejidad y no requiere atención inmediata acuda a su CESFAM para recibir atención de morbilidad.**

**Si su afección es de menor complejidad pero requiere atención médica en el transcurso del día acuda al SAPU o SUR más cercano a su domicilio.**

**En cambio, si se encuentra en una urgencia mayor que ponga en riesgo su vida, acuda al SERVICIO DE URGENCIA DEL HOSPITAL.**

**Juan Carlos Alvarado Ch.** se ofrece como Guardia de Seguridad en Portería.  
 Cel: 972748510  
 961248848.  
 Disponibilidad inmediata

## Mejoramiento bandejón Av. Chacabuco recupera importante espacio público

Este lunes fue inaugurado el proyecto 'Chacabuco para todos y todas', que se ejecutó en el bandejón central de esa avenida de la comuna, y que significó una importante inversión del Ministerio del Interior, siendo ejecutado por la Municipalidad de San Felipe.

A la actividad asistieron diversas autoridades encabezadas por el Alcalde Patricio Freire y vecinos de distintos sectores de la comuna, quienes destacaron el mejoramiento que se realizó en el lugar, que buscaba recuperar un espacio público que era inseguro para los habitantes.

El proyecto de recuperación de este espacio público contempló la priorización de tres bandejones de la alameda Chacabuco, donde se instalaron 21 nuevas luminarias, todas con tecnología led de última generación, además de 100 escaños de hormigón antivandálicos, siete juegos infantiles y la

remodelación de la pérgola que se ubica en la intersección con la avenida Maipú, entregando un nuevo aspecto a uno de los ingresos a la comuna de San Felipe.

El **Alcalde Patricio Freire** destacó la ejecución de este proyecto, que viene a cambiarle la cara a un sector que se caracterizaba por su inseguridad y ahora se convierte en una explanada ideal para la realización de eventos deportivos y culturales, además de ser un lugar especial para el encuentro entre vecinos y de juegos para los más pequeños de la casa.

*"Estoy muy contento de ver cómo los vecinos organizados junto a la Municipalidad de San Felipe recuperan espacios que estaban abandonados y eso ha significado un rescate de esta alameda Chacabuco, en el cual se instalan juegos infantiles, bancas, más luminarias y eso es lo que la gente quiere, tener espacios de recreación, artísticos,*

*culturales y tomarnos los espacios y que sean seguros y que la familia sanfelipeña comparta estos espacios",* dijo el jefe comunal.

Una opinión similar manifestó **Juan Carlos Fernández**, presidente del Comité de Delegados Barriales de Seguridad de la comuna de San Felipe, quien relevó el trabajo en conjunto con las autoridades.

*"Es cristalizar el esfuerzo de un tiempo largo en que se aunaron criterios y esfuerzos para lograr objetivos concretos como esto de recuperar espacios urbanos".*

Por su parte los concejales presentes en la ceremonia también destacaron el compromiso como cuerpo colegiado en continuar trabajando en esta misma senda, que busca mejorar las condiciones de vida de los vecinos a través de proyectos que los impactan directamente.

*"Junto al Alcalde esta-*



Autoridades presentes en la inauguración de la remodelación de la pérgola en Chacabuco con Maipú.

*mos contentos que estamos avanzando en medidas que le ganan a la delincuencia",* dijo el **Concejal Mario Villanueva**, mientras que el **Concejal Dante Rodríguez** sostuvo que *"esto es*

*muy importante, porque la gente puede tener espacios donde recrearse y ese es uno de los pilares del trabajo que ha realizado el Alcalde Freire".* Por su parte el **Concejal Juan Carlos**

**Sabaj** señaló que *"veo con estas cosas que se pueden ver pequeñas, pero son los grandes grandes, por ello me siento muy alegre, porque creo que vamos por muy buen camino".*



Centro Médico  
Odontológico

15 años de experiencia en implantología

### 🦷 Área Dental

Implantología y Rehabilitación Oral  
Ortodoncia (Frenillos)  
Cirugía Maxilofacial  
Limpieza y Blanqueamiento  
Operatoria  
Periodoncia  
Endodoncia  
Radiología

### ⊕ Área Médica

Kinesiología  
Oftalmología  
Nutrición  
Traumatología  
Medicina General  
Psicología  
Obstetricia

Contamos con pabellón de cirugía menor

San Felipe - Prat 585

34 - 2535469 / 34 - 2506218

Los Andes - Esmeralda 246

34 - 2381128

Para mayor información:



Centro Médico Odontológico Se-Dent

Debido al nuevo trazado de Buses Puma:

## Vecinos indignados por no poder estacionar vehículos frente a sus casas

Los vecinos de la calle Abdón Cifuentes en la Población Santa Brígida de San Felipe, están molestos porque consideran que no fueron informados ni menos consultados sobre el nuevo trazado que tendrán los buses Puma por el sector a contar de hoy 01 de Agosto, que en la práctica significa que no podrán estacionar sus vehículos en ambos costados debido a que ayer la arteria apareció pintada de amarillo, color que señala la prohibición de estacionarse.

Uno de los vecinos, **Narciso Escobar**, dijo: “Desde mañana (hoy) van a sacar partes, eso está malo porque debieran haber dejado para un solo lado la calle, aquí se ha pedido lomo de toro para esto y no lo hicieron y ahora que van a pasar las micros sí los hacen; no puede ser donde metimos los vehículos y no soy yo solamente hay mas vecinos, debieran haber dejado un lado para estacionar... justamente”, dijo.

Otras de las quejas es que no fueron informados

### Malestar generalizado expresan quienes viven en calle Abdón Cifuentes en Población Sta. Brígida.

debidamente. Así lo señala la vecina **Maribel Soto**: “No nada, yo aquí por lo menos sentí bulla a las seis y media de la mañana que andaban pasando palitos, me asomé y me di cuenta que eran los caballeros del aseo que andaban con sus implementos, me pregunté: ¿tan temprano?, y como a eso de las diez de la mañana estaba todo pintado, sin darle aviso a nadie; al menos nosotros no supimos nada. Nosotros tenemos un furgón y tenemos problemas para entrarlo porque las casas son demasiado chicas acá, varios vecinos tienen que dejar sus vehículos afuera, para evitar los robos le sacamos todas las cosas porque no tenemos dónde dejarlo, ese el problema, por último debieran haber hecho a un solo lado, un solo costado”, dice Maribel Soto.

Otra vecina, **Miriam González**, también opina

lo mismo: “Yo vivo en una esquina, llegan los autos de mis hijos, uno estaciona el auto en un pasaje y el otro a la vuelta, imagínese dónde vamos a estacionar los vehículos, yo no tengo entrada de auto, el mío mi hijo se lo lleva y lo guarda en Putaendo, entonces por qué no dejan un lado para estacionarse a los propietarios, somos todos dueños, imagínese, cómo lo vamos a hacer con los vehículos cuando vengan a almorzar, los van a tapar a partes, ojala Dios quiera que escuchen o lean esto y que las autoridades dejen ese lado para estacionar, porque así no se puede”, finaliza.

Otro vecino que está molesto con esta determinación que implica que no podrán estacionar sus vehículos en toda la calle Abdón Cifuentes, es Eduardo Castro: “Molesto porque yo vivo aquí y tengo vehículo y estas personas que están acá también tienen vehículo, lo malo que esto lo hicieron a puerta cerrada, no le tomaron el parecer a nadie, llegaron y lo hicieron, por lo menos debieran haber preguntado; el presidente de la población prácticamente quedó con las manos cortadas, porque no le tomaron ni a él el parecer, él como representante de la población nos podría haber defendido algo, lamentablemente no tenemos voz ni



Los vecinos de la calle Abdón Cifuentes, molestos por el pintado amarillo de la arteria, lo que les impide estacionar sus vehículos.

voto”, dice.

Por su parte el presidente de la Junta de Vecinos de la Población Santa Brígida, **Ramón Astudillo**, reconoció el beneficio que les trae el transporte mayor a los vecinos, porque los domingos tanto las micros como los colectivos dejan a todo el sector abandonado: “Eso mismo llevó la inquietud a los buses Puma (para que) cambiaran de recorrido, pero nunca pensamos que lo cambiaran por el corazón de la población, donde el 15% de nuestros vecinos dan para Abdón Cifuentes, más encima tienen vehículo, pero no tienen donde guardarlo, eso significa que tienen que ocupar los pasajes, con eso van a achicar los pasajes, no puede pasar el camión de la basura, en caso de una emergencia los vecinos están trabajando, quienes van a sacar los ve-

hículos, por lo tanto si la autoridad flexibiliza, se ponen de acuerdo, con los vecinos y poder estacionar por este lado. Cuántas veces nosotros hemos pedido lomos de toros, señalética, aquí va a haber una competencia de todos, va a ser un peligro vivo”.

El dirigente siente que faltó comunicación con los vecinos; “que vinieran a conversar, no nos oponemos que haya un recorrido mayor de micros, pero podrían haber entrado por Santa Teresa a las Acacias y haber salido por Sargento Aldea, no hay problemas, podemos caminar una cuadra, aquí hay muchos adultos mayores que necesitan locomoción, estamos claros, pero con respeto”, finalizó el dirigente.

Recordar que desde hoy comienzan los buses Puma a

transitar por la Avenida Santa Teresa de Villa Las Acacias, tras un acuerdo al que se llegó con el Seremi de Transportes Mauricio Candia, la Municipalidad de San Felipe y la empresa de Buses Puma. Lo mismo debiera suceder en Villa El Señorial.

### MARCHA BLANCA

Hechas las averiguaciones en fuentes municipales, se aseguró que los recorridos aún se encuentran en marcha blanca, realizándose precisamente ayer una reunión entre el Alcalde Patricio Freire, autoridades municipales y empresarios de los microbuses para analizar las situaciones conflictivas que se puedan presentar, tal como la que ocurre en Santa Brígida, donde la cordura dice que deberían realizarse cambios para no complicar la existencia a los vecinos del sector.



Acá se aprecia la solera pintada de amarillo, lo que impide estacionarse.



Uno de los vecinos nos muestra su furgón estacionado en un pasaje, lo que obstaculizaría el paso del camión recolector de basura o alguna emergencia.



El Alcalde Patricio Freire junto a autoridades municipales y empresarios de microbuses se reunieron para abordar posibles cambios a los nuevos recorridos, hoy en marcha blanca.

Juegos, comidas, jugos, pizzas y muchos eventos:

## Arrancó el Food Truck Aconcagua 2017 y terminará el 31 de agosto

Un nuevo estilo para disfrutar en grande un paseo por el centro de San Felipe, es al que todos los sanfelipeños, durante todo el mes de agosto, tienen acceso si visitan el **Food Truck Aconcagua 2017**, una compleja feria de carros con comidas rápidas justo para complacer a los más exigentes.

Esta Plaza de Bolsillo, como también la llaman sus organizadores, es una propuesta urbana en la que varios comerciantes de la zona instalan sus carro-cocina y ofrecen a sus clientes cervezas, pizza, jugos naturales y mil cosas para que los sanfelipeños puedan comer de todo y divertirse en un solo lugar al aire libre.

**Diario El Trabajo** habló con **Gabriel Castillo**, comerciante sanfelipeño que nos explicó que «esta es una feria que organizamos ocho familias de San Felipe con nuestros carros para desarrollar esta Plaza de Bolsillo, en esta actividad estamos ofreciendo pizza, té, taquitos, waffles, juegos inflables, música, pintura para niños, tenemos regularmente premios sorpresa para los presentes, los precios son bajos y los fines de semana tendremos shows y payasos».

Nuestro medio hizo un recorrido por el complejo ubicado en Merced 220, en donde pudimos encontrarnos con muchos niños haciéndola de pintores; familias enteras comiendo muchas frituras y ricas pizzas de hasta 65 cm de diámetro. El horario del Food Truck Aconcagua es de las 11:00 a las 21:00 horas todos los días hasta el 31 de agosto.

**Roberto González Short**



**PEQUEÑAS ARTISTAS.** - Estas pequeñitas también son parte de la nueva cosecha de pintores infantiles sanfelipeños.



**TAQUITOS DE CARNE.** - Macarena Aguilera preparaba ayer lunes unos deliciosos taquitos de carne.



**Gabriel Castillo**, comerciante sanfelipeño.



**SABOR EN FAMILIA.** - Familias enteras están disfrutando a lo grande de esta opción urbana para disfrutar con sus hijos comidas rápidas y sana diversión en el centro de San Felipe.



**LOS FAVORITOS DE MUCHOS.** - La demanda de tacos de carne es enorme, peques y grandes los piden en este lugar.



**DIVERSIÓN INFANTIL.** - El pequeño Nicolás Aravena también disfrutó colorear su dibujo favorito en el Food Truck Aconcagua 2017.



**PIZZA GIGANTE.** - Gabriel Castillo (padre e hijo) muestran a Diario El Trabajo una de las enormes pizzas que ellos preparan para sus clientes.

# Donación llegó al millón de pesos: Andrónico Luksic regala juguetes al Jardín Infantil Conejitos Saltarines

**A iniciativa de apoderados del jardín se gestionó aporte del empresario.**

Muy contentos están los 104 pequeñitos del Jardín Infantil y Salacuna Conejitos Saltarines, ubicado en Villa Curimón Calle 2 N°380, quienes a partir de esta semana ya cuentan con cientos de juguetes para poder jugar, ya que gracias al Centro de Padres hizo los contactos para solicitar al empresario **Andrónico Luksic** una donación de juguetes.

«Hace algunas semanas en una reunión del Centro de Padres, la directiva acordamos buscar apoyo de algún empresario chileno para tener juguetes para nuestros niños, ya que tenemos mucho patio, pero nada de juegos, así, contactamos a don Andrónico Luksic, le explicamos nuestra situación y hasta le enviamos fotografías del patio; al día siguiente él nos respondió, nos dijo que estaría gustoso apoyando nuestra inquietud, que eligiéramos nosotros los juguetes y que le enviáramos un presupuesto, finalmente como a las dos semanas, gente de su equipo de trabajo llegó con el cargamento de juegos para nuestro jardín, por esto es que públicamente queremos dar las gracias a este empresario, los niños están muy contentos con sus juegos nuevos, este donativo tiene un valor aproximado al millón de pesos, el Centro de Padres, conformado por su presidenta **Joceline Berríos**, el tesorero **Víctor Acuña** y la secretaria **Yasna Videla**, agradecen también esta donación», comentó a **Diario El Trabajo** la coordinadora del Centro de Padres del Jardín Infantil Conejitos Saltarines,



Coordinadora del Centro de Padres del Jardín Infantil Conejitos Saltarines, Camila Leiva Ríos.



**SU FELICIDAD NO TIENE PRECIO.**- Es tanta la alegría de estos niños, que hasta hacen fila sin llorar, esperando su turno para poder jugar en estos juguetes ahora instalados.

**Camila Leiva Ríos.**

Este centro parvulario atiende a 104 niños desde los 84 días hasta las 4 años 11 meses 29 días, divididos en cuatro niveles, es un jardín VTF (Vía Transferencia



**JUGUETES NUEVOS.**- Aquí tenemos a los niños de Conejitos Saltarines en compañía de funcionarias del establecimiento, junto a Humberto y Amaro, personas encargadas de entregar los regalos al jardín infantil.



**A JUGAR NIÑOS.**- Este es el donativo que el empresario chileno Andrónico Luksic hizo llegar a los pequeñitos de este jardín infantil sanfelipeño.

de Fondos) funciona desde el 10 de diciembre del 2010, la directora es **Alejandra Cordero**, y cuenta actualmente con cinco cupos para sala cuna menor.

**Roberto González Short**



**PEQUES COMO LOCOS.**- Apenas los juguetes fueron sacados de sus cajas, los pequeñitos nada tímidos se dispusieron a disfrutarlos en el patio.

Desde 1929 a la Era Digital

[www.eltrabajo.cl](http://www.eltrabajo.cl)

...la mejor forma de comenzar el día

El Trabajo • Salinas 348 • Fono: 342 343170 • San Felipe

En patio central de la Gobernación Provincial:

## Desde hoy y hasta el 6 de agosto se realiza XVIII Feria del Libro de Los Andes

**LOS ANDES.-** La Gobernación de Los Andes y Codelco División Andina, en colaboración con la I. Municipalidad de Los Andes, lanzaron la XVIII versión de la Feria del Libro de Los Andes que, en esta ocasión, conmemorará los cien años del natalicio de Violeta Parra. La actividad se de-

sarrollará desde hoy y hasta el domingo 6 de agosto en el patio central 'Gabriela Mistral' de la Gobernación Provincial.

El programa destaca actividades culturales y musicales todos los días, las cuales comenzarán hoy martes 1 de agosto con la inauguración oficial a las 12 horas. Del 2 de agosto hasta el último día, la feria estará abierta desde las 10 de la mañana.

**AVISO:** Por extravío se dejan nullos certificados de Casa Moneda de Chile a nombre de Luis Alberto Ahumada Oliva, Rut: 13.183.897-2. Folios 598474 Clase A-2, 598475 Clase A-4 de Escuela Nacional de Conductores y Capacitación Limitada.

El gobernador provincial de Los Andes, **Daniel Zamorano Vargas**, manifestó que «brindar espacios como éstos a la comunidad es importante para realizar nuestra cultura y la lectura, recordando también que la Presidenta Michelle Bachelet lanzó el Plan Nacional de Lectura en Chile. Por lo tanto, acercar este tipo de instancias a la población es fundamental. En conjunto con Codelco División Andina y el municipio andino hemos querido organizar este evento tradicional en el patio central 'Gabriela Mistral' de la Gobernación Provincial de Los Andes, y en esta ocasión contaremos con la participación de escritores de renombre nacional, tales como Jorge Baradit, Richard Sandoval y Alejandra Matus, junto con artistas locales y editoriales que expondrán sus libros a la

población. Además, **Marcelo Nilo, del dueto Schwenke & Nilo, estará brindando su repertorio musical. En definitiva, será una jornada para todas las edades y de manera gratuita, es decir, todos quienes quieran participar, podrán hacerlo».**

En tanto **Juan Subercaseaux**, director de Comunicaciones de Codelco División Andina, mencionó que «para la corporación es un orgullo participar de este tipo de actividades que ha agarrado fuerza año a año, donde los artistas y editoriales están interesados en participar. Es un espacio artístico, literario y cultural donde la ciudadanía puede venir y empaparse más de esto, sobre todo cuando se trata de recordar los 100 años de Violeta Parra. Ya van 18 años, lo que resulta novedoso. Es un espacio para todos».



El gobernador provincial de Los Andes, Daniel Zamorano Vargas, junto a Juan Subercaseaux, director de Comunicaciones de Codelco División Andina, se refirieron a la ya tradicional feria que hoy comienza.

Remate 1° y 2° Juzgado de Letras de San Felipe y Los Andes. E-224-2017, 97-2016, 734-2016. Forum con Contreras, Scotiabank con Lavado, BCI con Polanco. Hyundai I10 2013 FGRP.95, JAC A137 2013 FTKR.36, Kia Sportage 2015 HFJL.69. con mínimo. 04 de agosto 2017 10.30 horas. San Francisco 196-B, Curimón. Garantía \$500.000 sólo efectivo x vehículo. Martilleros. Ricardo Venegas Rojas - Iván Salinas Isla. Consultas 959419398.

### INFORMATIVO

#### La Asociación Gremial Minera de San Felipe Personalidad Jurídica N°1805

En Reunión Ordinaria de Sábado 29 de Julio 2017, llevó a cabo proceso de Elecciones periodo 2017 - 2020, Quedando su Directorio conformado de la Siguiente manera:

Presidenta	: Patricia Beiza Fernández
Vice Presidente	: Ignacio Pardo Menay
Secretario	: Luis Azua González
Tesorera	: Mariela Aguilera Muñoz
Director N°1	: Jessica Muñoz Meneses
Director N°2	: Raúl Videla Astudillo
Consejero N°1	: Patricia Beiza Fernández
Consejero N°2	: Jorge González Ite

### CITACIÓN

Se cita a los accionistas de la Comunidad de Aguas Canal El Escorial o del Medio a la reunión anual a llevarse a cabo en la sede de la Junta de Vecinos N° 6 «El Escorial» el día 8 de Agosto a las 19:00 horas en primera instancia y a las 19:15 horas en segunda instancia.

### TABLA

- 1.- Rendición de cuentas año 2016-2017
- 2.- Presupuesto año 2017-2018
- 3.- Situación deudores morosos
- 4.- Posible cuota extraordinaria

**VICENTE VALDIVIESO RUIZ TAGLE**  
Presidente Canal El Escorial

### REMATE

Ante el Primer Juzgado de Letras de San Felipe, Molina N° 2, el día 30 de agosto de 2017, a las 11 horas, se rematará inmueble, que corresponde al departamento D Dos del segundo piso del edificio número 4, y del uso y goce exclusivo del estacionamiento N° 46, ambos del "Condominio San Felipe de Almagra", ubicado en calle Santo Domingo N° 251, comuna y Provincia San Felipe. Rol de Avalúo 437-68. Título de dominio inscrito a nombre de don Jonathan Rodrigo Espinoza Espinoza a fs. 2331 N° 2519, Registro Propiedad año 2014, Conservador Bienes Raíces de San Felipe. Mínimo para la subasta \$ 17.563.773.- Precio se pagará al contado al momento de la subasta o dentro del plazo de tres días de efectuada la misma.- Para tomar parte en la subasta interesados deberán rendir caución por un valor equivalente al 10% del mínimo fijado para las posturas, en vale vista a la orden del Tribunal, o en depósito en efectivo en la cuenta corriente del Tribunal. Bases y demás antecedentes en autos sobre Juicio ejecutivo caratulados "BANCO DE CREDITO E INVERSIONES con ESPINOZA ESPINOZA", Rol N° C-703-2016 del Primer Juzgado de Letras de San Felipe.-

**CERTIFICACION ISO 9001:2008**

## OBTÉN TU TARJETA PASAJERO FRECUENTE Y ESTUDIANTE

Acércate a nuestras Oficinas y presenta:

- Certificado de Trabajo o Estudios.
- Fotocopia de Cédula de Identidad.
- 2 Fotografías tamaño carnet.

**63 AÑOS UNIENDO EL VALLE DE ACONCAGUA CON LA CAPITAL**

**AHUMADA**

www.busesahumada.cl

# Escuela karate Pianan Panquehue suma nuevos logros en torneos nacionales

**Valeria Aravena se reunió nuevamente con el alcalde Luis Pradenas, a quien les exhibió copa y medallas logradas en torneo realizado en la comuna de Padre Hurtado.**

**AVISO REMATE**

1° Juzgado Letras San Felipe, calle Molina 2, San Felipe, 18 Agosto 2017, 11:00 hrs., en oficio Tribunal, rematará derechos y acciones equivalentes a 56,03% en inmueble denominado Lote Uno-A, resultante de subdivisión del Lote Uno, que era uno del resto de Hijueta Segunda Fundo El Tambo, ubicado Tocornal 9122, comuna y provincia de San Felipe, inscrito a fojas 199 N° 192, Registro Propiedad año 2007, Conservador Bienes Raíces San Felipe. Rol Avalúo 501-3 comuna de Santa María. Mínimo subasta \$11.662.625, corresponde al 56,03% tasación fiscal del predio, precio deberá pagarse contado dentro quinto día efectuado remate. Interesados deberán rendir caución equivalente 10% mínimo fijado, mediante vale vista bancario a la orden del tribunal, o consignación en la cuenta corriente del Juzgado, o dinero en efectivo. Bases y antecedentes del remate causa Rol 1159-2015, caratulada "CANEQ con GONZALEZ".

SECRETARIA

**EXTRACTO**

María Angélica Sáez Mievilles, propietaria del predio ubicado en Rinconada de Silva, comuna de Putaendo, domiciliada en calle Hermanos Carrera N° 79, Población San Felipe, comuna y Provincia de San Felipe, inscrito a fs. 302 N° 337 del Registro de Propiedad del año 2004, Rol N° 156-39, solicita prescripción adquisitiva de derechos de aprovechamiento de aguas de la cual el titular es don Marcelino Leiva Mercado, inscritos a fojas 245 vta N° 37, del Registro de Propiedad de aguas del año 1985, Canal Grande de Rinconada de Silva, equivalente a 0,80 acciones, todas estas inscripciones del Conservador de Bienes Raíces de Putaendo.

**PANQUEHUE.-** Copa y medallas es lo que lograron nuevamente los menores que integran la escuela de karate Pianan Panquehue, tras haber participado de nuevo campeonato de la especialidad, el que tuvo lugar en la comuna de Padre Hurtado.

Con el fin de agradecer el apoyo prestado hasta ahora por el municipio, una de las integrantes del club y quien tuvo una destacada participación en el torneo, con combate de Karate Coreano, **Valeria Aravena**, se reunió con el **alcalde Luis Pradenas**, con el fin de exhibirle los premios obtenidos en la mencionada competencia.

«La escuela Pianan de manera constante está participando en torneos a los cuales son invitados, y para ello se ha contado con el apoyo del alcalde y de la Municipalidad», señaló **Elda Hidalgo**, presidenta del Club de Karate Pianan,

quien junto con agradecer al municipio, manifestó que ahora están haciendo una serie de gestiones con el fin de poder participar de torneos internacionales, y esperan poder acudir los días 22, 23 y 24 de septiembre, al Polideportivo de la ciudad de San Rafael, provincia de Mendoza en Argentina, y poder representar a la comuna de Panquehue y el país de la mejor manera.

«En el torneo que tuvimos el fin de semana, ganamos en todas las series, o sea de 10 a 14 años de edad. Ahora a nosotros nos invitan a participar, en vista de los resultados que hemos alcanzado hasta el momento, y por lo mismo queremos agradecer todo el apoyo que tenemos del alcalde Luis Pradenas y del Municipio, ya que nos facilitan traslado y otras necesidades que nuestra escuela requiere».

Elda Hidalgo no descartó la posibilidad de organizar un torneo en la comuna



Valeria Aravena, de destacada participación en el torneo de Karate Coreano, se reunió con el alcalde Luis Pradenas para agradecerle y exhibirle los premios obtenidos en dicha competencia.

de Panquehue, para lo cual espera poder juntarse con el alcalde y así planificar una exitosa presentación.

Cabe recordar que la hija ilustre de Panquehue 2017, **Eugenia Castro**, pertene-

ce a este mismo club, y ha recibido de manera incondicional todo el apoyo de este municipio para que pueda participar en sus competencias a nivel internacional.



Nuestro centro las personas,  
en IST cuidamos tu vida

Juntos construimos una mejor calidad de vida y ambientes laborales más seguros.

www.ist.cl

**ist**  
especialistas en prevención

# Con impecable desfile concluyen actos de celebración aniversario Los Andes

**LOS ANDES.-** Con las tradicionales ceremonias de Te Deum, efectuado en la parroquia Santa Rosa, y posterior desfile de diversas instituciones y establecimientos educacionales en la avenida Chacabuco, la ciudad de Los Andes cerró las actividades de conmemoración de los 226 años de su fundación.

Previo al desfile, las autoridades colocaron ofrendas florales en la efigie del fundador de la ciudad, el Gobernador del Reino de Chile Ambrosio O'Higgins, ubicada en el acceso al Par-

que Urbano que lleva su nombre.

Luego de ello vinieron los discursos protocolares y el tradicional pie de cueca que marcó el inicio de esta actividad cívica.

El acalde Manuel Rivera agradeció en primera instancia la presencia del Obispo de Aconcagua, Monseñor Cristián Contreras en el Te Deum después de muchos años de ausencia, y resaltó el esfuerzo de todas las autoridades, sin distinción de color político y también vecinos, quienes han hecho grande nuestra

ciudad.

*"Hoy día Los Andes se encuentra en un momento bien expectante, pues si bien tenemos muchos problemas y complejidades, nuestro foco es hacer de Los Andes una hermosa ciudad, más sustentable, pero no solamente desde el punto de vista medioambiental, sino que social y económica, pero también del dinamismo de visualizarla como el primer puerto terrestre de Chile, que tenemos uno de los yacimientos de cobre más grande del mundo y que*

*somos una capital logística de servicios para todo el valle del Aconcagua"*, expresó la autoridad comunal.

Añadió que Los Andes tiene hoy la oportunidad de dar un salto cualitativo en cuanto a su ordenamiento, heroseamiento y mejorar la calidad de vida de sus habitantes.

Por su parte, el Gobernador Daniel Zamorano

Vargas, dijo que hoy día la ciudad ha progresado mucho y se está construyendo desde los propios ciudadanos, "porque cualquier cosa que nosotros hagamos, bien o mal, va a incidir en nuestra ciudad, por ende esperamos que todos los andinos pongamos la camiseta de la ciudad y podamos hacer cosas positivas por ella".

Mencionó que como autoridades les cabe la respon-

sabilidad de desarrollar buenos proyectos para la ciudad y tener siempre como horizonte el bien común de la gente por sobre cualquier diferencia política, "por lo que esperamos que Los Andes siga creciendo, porque tenemos enormes potencialidades, no solamente con la agricultura y la minería, sino que potenciar el turismo y los servicios".

**CARNES DE PRIMERA PARA SU FAMILIA**

**LO MEJOR PARA SU MESA**

**CARNES KAR**

**PARA CARNES...KAR !!**



El tradicional desfile de los establecimientos educacionales y otras instituciones, se dio por cerrado el programa de celebración del aniversario de Los Andes.

TRX • SPINNING • YOGA • PILATES • FUNCIONAL O CIRCUITO • ZUMBA • BALLETE • NUTRICIÓN INFANTIL

**LA REVOLUCIÓN Full Fitness GIMNASIO**

TU PRIMERA CLASE ES GRATIS

**SE PARTE DE ESTO**

**PROMOCIÓN**

**Plan Mamá 08:00 a 11:00 Hrs \$ 12.000.-**

PORTUS N° 311 - +569 8585 9363 - Email: gimnasiofullfitness@gmail.com

**Dé solidez a su marca**

**Radio Carnaval** **radio CONTEMPORANEA**

**Hágase socio de marcas sólidas**

**CARLOS CONDELL**  
731 SAN FELIPE  
TELÉFONO / FAX:  
**34-2514238**  
WWW.RADIOCARNAVALCL

Víctima recibió duro golpe en la cabeza:

## Asaltan casa de empresario Romano Cabrini y huyen con más de 12 millones

Un violento asalto se registró la noche de este domingo al interior de la vivienda particular del empresario agrícola Romano Cabrini, luego que tres sujetos con sus rostros cubiertos ingresaran a robar, llevándose un suculento botín en joyas y dinero que superó los \$12.500.000, golpeando en la cabeza al propietario que se encontraba junto a su esposa.

La información fue confirmada por el Comisario de Carabineros de San Felipe, Mayor Héctor Soto Möeller,

quien afirmó a **Diario El Trabajo** que los hechos habrían ocurrido a eso de las 21:30 horas, luego que los delincuentes escalaran por la parte posterior de la propiedad ubicada en calle Guillermo Echeverría de la Villa Aconcagua, dirigiéndose hasta el dormitorio principal donde se encontraba la esposa del empresario.

En esos precisos momentos el dueño de casa, al encontrarse frente a frente con los delincuentes, fue golpeado en la cabeza con un destornillador, obligán-

dolo a hacer entrega de joyas y dinero que se mantenían resguardados en el interior del domicilio.

Los maleantes, tras cometer el millonario robo, huyeron rápidamente en dirección desconocida, ignorándose hasta el momento la identidad de estos sujetos.

Al lugar concurrió personal de Carabineros, iniciándose los respectivos patrullajes por diversos sectores colindantes al lugar de los hechos, sin obtener resultados positivos.

“La víctima fue tras-

**Delincuentes irrumpieron cerca de las 21:30 horas de este domingo hasta la vivienda del empresario en la Villa Aconcagua de San Felipe, quien sorprendió a los delincuentes encapuchados que finalmente lograron su cometido.**

ladada hasta el servicio de urgencias del Hospital San Camilo, brindándose atención médica, resultando con lesiones de carácter leve”, afirmó el Comisario de Carabineros.

El oficial agregó que el fiscal de turno dispuso de

las diligencias de la Sección de Investigación Policial (SIP) de Carabineros para el levantamiento de evidencias que logren establecer la identidad de estos sujetos, quienes hasta el momento permanecen prófugos.

**Pablo Salinas Saldías**



Comisario de Carabineros de San Felipe, Mayor Héctor Soto Möeller.

Víctima consternada solicitó auxilio a Carabineros:

## Ladrón ‘sangre fría’ se ocultó en refrigerador al ser descubierto en vivienda

**Desde el mismo congelador fue capturado por Carabineros el antisocial que irrumpió en una propiedad del sector El Sauce de la comuna de Llay Llay. Tras ser formalizado en tribunales, el sujeto quedó en prisión preventiva a ‘temperatura ambiente’.**

Una insólita e inusual detención efectuó Carabineros de la Subcomisaría de Llay Llay, luego de capturar a un delincuente que se ocultó dentro de un congelador tras ser sorprendido por la víctima cometiendo el

robo de especies desde un inmueble ubicado en el sector El Sauce de la comuna de Llay Llay.

Según el reporte policial, la afectada solicitó el auxilio de Carabineros luego de descubrir que un desconocido había ingresado hasta su propiedad en medio de la noche, comprobando diversas especies que se encontraban esparcidas en el patio mientras que el delincuente se ocultó dentro de un refrigerador ubicado en el living del domicilio.

La mujer consternada llamó a su madre y a Carabineros, dando cuenta del hecho totalmente consternada luego de percatarse que el delincuente se encontraba aún en la vivienda. Fue así que tras la llegada de los funcionarios policiales, ingresaron de inmediato el domicilio accediendo por la entrada principal, dirigiéndose directamente hasta el congelador donde se ocultaba el antisocial.

El imputado, identificado como **Cristian Manzano Suazo**, quien cuenta con antecedentes delictuales, fue derivado hasta el Juzgado de Garantía de San Felipe para ser formalizado por el delito de robo en lugar habitado. La Fiscalía requirió ante este tribunal la máxima cautelar de prisión preventiva por representar un serio peligro para la víctima y el resto de la sociedad.

El Juez de Garantía ordenó el ingreso del deteni-



En una imagen similar a ésta, Carabineros de la Subcomisaría de Llay Llay detuvo al delincuente dentro del refrigerador, siendo puesto a disposición de la justicia que determinó su ingreso hasta la cárcel. (Foto Referencial).

do hasta el Centro de Cumplimiento Penitenciario de San Felipe, decretando un plazo de investigación de 45 días.

**Pablo Salinas Saldías**

**Constructora CCRECE**

Arquitectura ✓  
 Construcción ✓  
 Estructuras ✓  
 Ingeniería ✓  
 Proyectos ✓  
 Montajes ✓  
 Diseño ✓

Salinas 348, of. 203, San Felipe

www.ccrece.cl

omar.juri@ccrece.cl  
 +569 9792 4526

fernando.molinas@ccrece.cl  
 +569 8921 7264

**Restaurante Centro "Manuel Rodríguez"**

ALMUERZOS DIARIOS

Todos los lunes  
**CHUPE DE GUATITAS**

**PARRILLADAS EXTRAS**

**Lomo Reineta**  
**Lomo Pobre**  
**Merluza**  
**Pollo**

Combate de Las Coimas 1531 - San Felipe  
 Celular: 9-89784337 - 9-50968114

# td trabajo deportivo

por Jorge Vega Oses

## Unión San Felipe no parte bien el torneo de Transición de la B

No comenzó bien la aventura de Unión San Felipe en el torneo de Transición de la Primera B, porque a pesar de hacer un partido correcto, la escuadra sanfelipeña terminó inclinándose por la cuenta mínima ante Cobreloa, un cuadro avezado y que en el Lucio Fariña dejó en claro que a veces en el fútbol es más importante ser pragmático que efectista.

El duelo no fue simple para la escuadra dirigida por Hernán Madrid debido a que en la primera etapa le costó mucho imponer sus condiciones, situación que se ve reflejada en que recién en los 37 minutos llegaron con algo de riesgo sobre la portería custodiada por el arquero Cacacce.

Durante el primer lapso, todos los intentos ofensivos pasaron por lo que pudiera hacer Jaime Droguett, el que de manera continua se asoció por la banda izquierda con Félix Cortés, pero la mayoría de las veces no se logró pasar con éxito la férrea y ordenada línea defensiva loíña.

Para la segunda mitad el cuadro aconcgüino optó por elaborar más en vez de ser muy directo, y para conseguirlo ingresó el

volante Gabriel Moyano, quien le otorgó una mayor claridad y fluidez al juego albirrojo, que gracias a eso pudo crearse las mejores oportunidades para llegar al gol.

Jaime Droguett, Miguel Orellana y Félix Cortés, dispusieron de las mejores ocasiones, pero ninguno estuvo 'fino' a la hora de anotar, cosa que frente a conjuntos con jugadores experimentados como los que tiene Cobreloa, se paga muy caro, ya que éstos suelen sacar ventajas en los momentos justos, tal como sucedió en la fría noche del domingo, cuando tras un cobro penal sancionado por el juez Omar Oporto, el ariete Lucas Simón anotó en el 89' el exclusivo gol del cotejo.

El entrenador del Uní Uní, Hernán Madrid, hizo un análisis del traspie, destacando que: *"El equipo propone y eso es lo que debe dejarnos tranquilos, pero creo que esta noche (el domingo) el equipo merecía algo más. No convertir los goles, fue la principal causa de esta derrota"*, analizó.

Sobre la falta de contundencia en el pórtilo enemigo y la cancha artificial, el

estratego declaró: *"Nosotros tuvimos muchas oportunidades y eso es lo importante, pero hay veces en que la pelota no entra; creo que, si hubiéramos jugado otro partido completo, igual no hubiéramos anotado"*.

### Ficha Técnica

Fecha 1ª Torneo de Transición Primera B

Estadio Lucio Fariña Fernández de Quillota

Árbitro: Omar Oporto

Unión San Felipe (o): Andrés Fernández; David Fernández, Jesús Pino (Gabriel Moyano), Gonzalo Villegas; Federico Marcucci (Gonzalo Álvarez), Emmanuel Pio, Félix Cortés, Mathias Crocco; Jaime Droguett (Gonzalo Álvarez), Miguel Orellana, Ricardo González. DT: Hernán Madrid

Cobreloa (1): Exequiel Cacacce; Christian Oviedo, Matías González, Miguel Sanhueza, Walter Gómez, José Salcedo; Christian Pavez, Arturo Sanhueza (Pablo Brito); Sebastián Romero (Eduardo Vidal), Lucas Simón, José Luis Giménez. DT: José Sulantay

Goles:

0-1, 89' Lucas Simón (COB)



Con una derrota por la cuenta mínima, Unión San Felipe inició su participación en el torneo de Transición de la Primera B. (Foto: Jaime Gómez Coral)



El delantero Miguel Orellana dispuso de una de las mejores oportunidades que tuvo el Uní para provocar el desequilibrio. (Foto: Jaime Gómez Coral)

## San Felipe Rugby vence a un cotizado oponente en debut de liga Metropolitana



San Felipe Rugby se impuso sobre URSA en el comienzo del Clausura de la liga Metropolitana.

El fin de semana pasado comenzó el torneo de Clausura del Rugby Metropolitano, torneo que tiene dentro de sus participantes a un quince de San Felipe, que es dirigido por el experimentado entrenador Julio Zúñiga, quien en muy poco tiempo ha conseguido que el equipo sanfelipe-

ño muestre importantes progresos, tanto que en el debut logró superar 24 a 25 a URSA.R.C, uno de los finalistas del torneo pasado.

El lance se disputó el sábado en la cancha Ejercito Libertador de Curimón, recinto en el cual Rugby San Felipe hará de

local. *"Este equipo nos ganó el torneo pasado, y en el arranque nos dio hartas dificultades ya que al término del primer tiempo perdíamos 20 a 24, pero en la última jugada pudimos quedarnos con el partido"*, comentó Zúñiga a El Trabajo Deportivo.



Por Gastón Fuentes / crucigramist@hotmail.com

### CRUCIGRAMA #523

Rostro		Apuren al final	Dios griego del vino	Licenciado	C : L	Es actriz y	Disgustan
	Excelso						
	Conjunto de palabras			Boleto			
	Prolífico				... Mandela		
	Indigente					Ejemplo	
Concedernos	Embotella	Libro de la Biblia	Letras seguidas	Rasparía			
Realiza							
esomjnyjuj			Famoso por su pelo				
Regulador de velocidad		Introduce					
País de Oceanía				Uruguay			
Oculus	Continuaba		Patria de Abraham				
Sazonara							

	C	A	N	J	E	T	I			
	A	M	I	E	R	E	S			
	R	I	S	T	R	E	L			
	O	G	O	L	A	N	A			
	N	E	I	L	D	I	A	M	O	N
	U	V	B	I	A	R	G	A	N	D
L	E	A	N	L	A	Solución #522				
A	N	D	E	I	S					
T	T	A	R	T	O					
S	O	N	A	I	S					

## GUIA PROFESIONAL



especialistas en prevención

www.ist.cl

Merced 565, San Felipe - Edificio IET

☎ 34 251 1457  
☎ 34 259 5500



Derecho Laboral - Civil - Familia  
Gestión Jurídica General

tel 34 20005 - Salina 302 - San Felipe  
www.diazvergara.cl - www.dv.cl



EXAMEN DE OCT  
TOMOGRAFIA DE  
COHERENCIA OPTICA

- OCT RETINA  
- OCT GLAUCOMA  
- OCT POLO ANTERIOR

Salinas 1373, Of. 203 - Edificio  
El Comendador - Fono 342512343 -  
342912543 - San Felipe

Dr. SERGIO ABUAUAD  
ABO-MOHOR

OFTALMOLOGIA Y  
CIRUGIA OCULAR

Lunes, Martes, Jueves y Viernes  
de 9:00 a 11:30 y de 15:00 a 19:00

Salinas 1373, 2º Piso Of. 203  
Ed. El Comendador  
Fono 342512343 342912543 - San Felipe

MIERCOLES (09:30 a 18:30) Y  
SABADO (09:00 A 12:30)

Edificio Las Rosas - O'Higgins 640  
Fono 342421902 - Los Andes

ELECTROENCEFALOGRAMAS  
ENFERMEDADES DEL  
SISTEMA NERVIOSO

Dr. MARIO IGLESIAS N.  
Neurólogo

Edificio I.S.T. - Merced 565  
- Of. 301 - F.: 342515625  
San Felipe

Centro Médico Bio Centro  
O'Higgins 510 - Los Andes  
Fonos 342424330 \* 342408018

TECNOLOGO MEDICO  
OFTALMOLOGIA

TERESA CHACÓN LEÓN  
TECNOLOGO

Exámenes de campos visuales  
computarizado y curva de tensión  
Tomografía de Coherencia Óptica

Lunes, Martes, Jueves y Viernes  
de 8:30 a 17:00 horas  
FONASA - ISAPRES  
PARTICULAR

Salinas 1373, 2º Piso, Of. 203  
Edificio El Comendador  
Fonos 342912543 - 342512343 - San Felipe

# Horóscopo

por Yolanda Sultana

• **ATENCIÓN EN SANTIAGO:** José Domingo Cañas 386 al llegar a Grecia, Ñuñoa (2) 2778 8818 - (2) 2778 0731  
• **ATENCIÓN EN RANCAGUA:** San Martín 822 (72) 239013

• **ATENCIÓN EN VIÑA DEL MAR:** Agua Santa 353, Paradero 4, Variante Agua Santa. Fono: (32) 261 3127  
TWITTER @yolandasultana



**AMOR:** Aclare las cosas, no deje que la relación continúe sin concluir ciertos puntos. **SALUD:** Inicie agosto siendo más responsable en sus cuidados. **DINERO:** No se exponga a pérdidas por malos negocios la iniciar el mes. Procure tener cuidado. **COLOR:** Marengo. **NÚMERO:** 12.



**AMOR:** Comenzar todo de nuevo no es nada grave, el problema radica cuando no se aprendió de la experiencia pasada. **SALUD:** Evite iniciar agosto con un resfrío. **DINERO:** Trate de evitar gastos ya que las finanzas aún no se recuperan del todo. **COLOR:** Amarillo. **NÚMERO:** 10.



**AMOR:** Recuerde que los problemas son más fáciles de resolver si se conversan. No pierda los estribos. **SALUD:** Hoy es el primer día de agosto así que inicie bien este nuevo ciclo. **DINERO:** Usted debe crear las condiciones para que las cosas funcionen o se vayan al carajo. **COLOR:** Violeta **NÚMERO:** 6.



**AMOR:** Procure complacer a la pareja, sino la tiene use sus encantos y salga conquistar. **SALUD:** Trate de descansar en sus horas libres, ahorre energías para este mes que inicia. **DINERO:** No pierdas tus objetivos o no los alcanzarás. **COLOR:** Lila. **NÚMERO:** 14.



**AMOR:** Tiene la voluntad y la sabiduría para elegir lo que es mejor para su destino. Use su criterio. **SALUD:** Los problemas respiratorios aún no han terminado ya que aún estamos en invierno. **DINERO:** Calcule bien sus movimientos financieros. **COLOR:** Verde. **NÚMERO:** 17.



**AMOR:** No piense que las cosas entre la pareja se dan por hecho, los pequeños detalles hacen las grandes cosas. **SALUD:** Problemas de índole cardiaco, mucha precaución. **DINERO:** Aún tiene asuntos pendientes. Usted debe ser responsable. **COLOR:** Blanco. **NÚMERO:** 10.



**AMOR:** Es momento para hacer un análisis de lo vivido durante el mes pasado y ver que puede hacer para mejorar su vida. **SALUD:** Evite cualquier situación estresante para que no inicie agosto con el pie izquierdo en la salud. **DINERO:** Las finanzas se recuperan. **COLOR:** Granate. **NÚMERO:** 8.



**AMOR:** La tristeza desaparecerá con la llegada de un nuevo amor a su vida. Buen momento para la pareja. **SALUD:** Trate de salir de la rutina que le va a provocar una depresión. Invente actividades nuevas. **DINERO:** No es tiempo de meterse en negocios. Espere. **COLOR:** Azul. **NÚMERO:** 11.



**AMOR:** Acepte sin poner condiciones, verá como la relación se desarrollará sin problema. **SALUD:** Sus nervios le afectan. Trate de no iniciar agosto con los nervios alterados. **DINERO:** Los gastos inesperados lo dejaron sin plata, así es que ojo como inicia el mes. **COLOR:** Calipso. **NÚMERO:** 22.



**AMOR:** Antes de continuar las cosas debe usted tener las cosas claras y definidas hacia donde quiere que vayan. **SALUD:** Su estado de salud puede ser mejor si es que se empeña en cuidarse más. **DINERO:** Sea prudente y evite los gastos excesivos estos primeros días de agosto. **COLOR:** Celeste. **NÚMERO:** 7.



**AMOR:** No se deje llevar por el entusiasmo inicial, una relación va más allá de mimos y palabras bonitas. **SALUD:** Achaques pasajeros que debe soslayar para que no le afecten. **DINERO:** Use sus competencias en el trabajo y verá grandes recompensas. **COLOR:** Negro. **NÚMERO:** 2.



**AMOR:** Más cuidado con iniciar el mes de agosto con el corazón roto debido a sus inseguridades. **SALUD:** El trago no es el mejor aliado para solucionar los problemas. Cuidado. **DINERO:** Trate de usar su ingenio e inventiva en su trabajo. **COLOR:** Rojo. **NÚMERO:** 3.

Reseña especial del Dr. Jorge Fernando Ponce Veas:

## Un notable médico que supo ser cercano a todos en San Felipe

Hace pocos días la ciudad de San Felipe perdió a uno de sus más queridos hijos y eminentes médicos cirujanos de todo el Valle de Aconcagua, nos referimos al querido y conocido **Dr. Jorge Fernando Ponce Veas**, nacido en San Felipe el 14 de diciembre de 1947. Don Jorge falleció la madrugada del 16 de julio en el Hospital San Camilo, a causa de una enfermedad hepática de larga data, luego de sufrir una crisis aproximadamente unos diez días antes de su muerte.

### UNA BREVE RESEÑA

Hoy en **Diario El Trabajo** queremos compartir con nuestros lectores una reseña especial sobre la vida de don Jorge Ponce, quien era hijo de doña **Margot Veas Laguna** y don **Jorge Lautaro Ponce**, cursó su educación primaria y secundaria en el Instituto Abdón Cifuentes y luego en el Liceo de Hombres de San Felipe, desde donde egresó como Alumno Destacado.

Este médico aconcaguino estudió Medicina en la Universidad de Chile, egresando como Médico Cirujano, obte-

niendo la especialidad de Ginecología y Obstetricia. Durante su época universitaria vivió en el Pensionado Belisario Torres, en donde era conocido cariñosamente como 'El Chicharra' y destacaba además como excelente alumno, como un buen amigo, aficionado al babyfútbol y al taca-taca.

Ejerció sus primeros años como médico en el Hospital Félix Bulnes y en la Clínica Vicuña Mackenna. En 1981 regresó a San Felipe, integrándose al Hospital San Camilo y al Centro Médico San Felipe, lugares en los cuales cumplió sus labores hasta pocos días antes de su muerte.

En el Hospital San Camilo el Dr. Ponce fue médico residente; jefe de la residencia y en los últimos años, su Auditor. Don Jorge fue también presidente del Capítulo Local del Colegio Médico. De pocos, pero buenos amigos, era también Alguacil de Carabineros y socio del Club Social San Felipe. Tuvo tres hijos, dos de su primer matrimonio: **Jorge** (39 años,



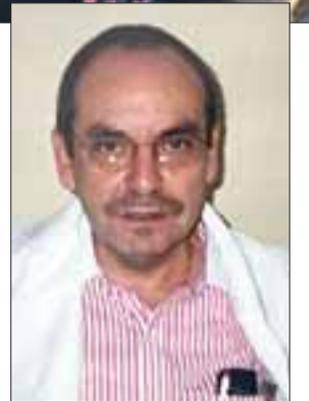
**UN PAPÁ MUY REGALÓN.** - Aquí tenemos a don Jorge Ponce durante la celebración del último Día del Padre 2017, junto a sus tres hijos: María José, Jorge e Isidora (de izquierda a derecha).

abogado) y **María José** (35 años, psicóloga) y una de su segundo matrimonio: **Isidora** (13 años, alumna del Colegio Alemán). Aficionado a la lectura y la buena mesa, sus hobbies principales eran los lápices, relojes y cuchillos y cortaplumas.

Don Jorge fue sepultado en el Parque El Almendral,

previa Misa en la Iglesia de Andacollo. Todos quienes laboramos en **Diario El Trabajo** hoy queremos hacer público nuestro fraternal abrazo a la familia de don Jorge, sabiendo que la fortaleza heredada de este valiente les obliga a seguir adelante como familia.

**Roberto González Short**



**Doctor Jorge Ponce, médico sanfelipeño fallecido recientemente.**



**UN PADRE CERCANO.** - En 2001, aquí vemos a Jorge, su padre el Doctor Ponce, y su hermana María José, cuando el primero terminaba sus estudios de abogado.

**CAMBIAMOS NUESTRA LINEA  
Y TAMBIEN TU FORMA DE COMPRAR.**



AHORA CON UNA  
INVERSION INICIAL DEL

**20%**

MAS UNA MENSUALIDAD  
CONVENIENTE  
LLEVA TU 0 KMS  
Y RENUEVA A LOS 2 AÑOS\*  
SOLO CON CHEVROLET SERVICIOS FINANCIEROS

ADEMAS, APROVECHA E INCLUYE LAS MANTENCIONES EN TU PLAN DE FINANCIAMIENTO.

FIND NEW ROADS™



ABIERTO DE LUNES A SABADO:

ABIERTO DE LUNES A DOMINGO:

SAN FELIPE: Av. Bernardo O'Higgins 62

LOS ANDES: Av. Santa Teresa N°638

Local 126 y 128, Espacio Urbano los Andes

www.chevroletkovacs.cl  
**600-8996600**

CHEVROLET



\*Condiciones Chevy Plan: 20% de pie, 24 o 36 mensualidades y Valor Futuro Garantizado de 50%. Condiciones del crédito son de exclusiva responsabilidad de CHSF acorde con políticas crediticias vigentes.